艾克顿中文學校月刊

Acton Chinese Language School Journal

泥塑课学生作品

第七十八期　　NO. 78　二零一二年一月

www.acls.ma.org

本期要目

校行政寄语

- **学校精神**

校园见闻

- **我们的春晚**

校外活动

且行且看

- **教学体会**

艾克顿中文学校月刊

主编 **李伟**

封面设计 **李伟**

来稿请寄

sj@acls-ma.org

Disclaimer:

ACLS Journal reserves the right to edit, publish, or reject any submission or its contents。

Any articles published by the Journal may not be published elsewhere without ACLS's consent and permission.

Each article represents the author's opinion, not necessarily that of ACLS.

校行政寄語

学校精神和中文学校的文化课

文化主任：陈挺

你有没有想过你为什么要来中文学校？你或许会说当然是来学中文啦。但中文学校的功能远多过学中文吧。每个周日，来自艾克顿即周围许多城镇的老老少少上千人，兴高彩烈的来到艾克顿中文学校，到底是什么东西吸引着这么多的人来中文学校呢？我认为是我们的中国魂。

我们大多数人虽然来到美国，但是我们仍就是黑头发，黄皮肤，仍然有一颗滚烫的中国心。我们想在他乡找到在国内的感受，希望我们的子女不要忘记自己是中国人,忘掉中国文化。

可是文化是一个非常广泛的概念，给它下一个严格和精确的定义是一件非常困难的事情。不少哲学家、社会学家、人类学家、历史学家和语言学家一直努力，试图从各自学科的角度来界定文化的概念。然而，迄今为止仍没有获得一个公认的、令人满意的定义。笼统地说，文化是一种社会现象，是人们长期创造形成的产物。同时又是一种历史现象，是社会历史的积淀物。确切地说，文化是指一个国家或民族的历史、地理、风土人情、传统习俗、生活方式、文学艺术、行为规范、思维方式、价值观念等。

可见文化不是靠在家学几个汉字就可以了解的。而是要多个方面加以熏陶。学校精神具有强大的熏陶功能。俗语说：“铁打的营盘，流水的兵”。学校精神会产生潜移默化的影响力。我想我们送我们的孩子上中文学校，就是希望我

们的子女通过耳濡目染、潜移默化，对他们的心理和精神领域产生影响。这种影响不是立竿见影、一蹴而就的，而是隐性的、长效的、综合的，常常是“有意栽花花不开，无心插柳柳成荫”。学校教育的真正价值就在于通过这种熏陶和感染，引领学生获取感受、体验情感、理解观点、生成智慧、积淀文化，最终形成自己丰富的精神世界。因此，我们在学校教育的过程，要充分发挥学校精神，为师生的精神生命铺垫下深厚的中国情结。

我是文化课主任，我最关心的就是怎样能借着中文学校，给孩子们讲授中国文化，同时让家长及老年人感受到精神的充实。

先说说我们的文化课吧。我们艾克顿中文学校的文化课分成四个组：艺术组，健身组，学术组和音乐棋类组。这些课以中国文化为根本，许多课目都跟中国的传通文化有关。我们有儿童国画班，素描班。有传统的二胡，琵琶等乐器班，有现代的长笛和电子琴班。有中国专业乒乓球教练教授乒乓球课，有上海舞蹈学院的艺术家给我们开设的中国古典舞班。你如果想更多地了解这些课目，请登陆我们的网页：http://www.acls-ma.org/cultureprogram_new.php.

文化课有一个特点，就是我们的老师。艾克顿中文学校请来了大波士顿地区的许多著名的艺术家和专业人士为我们开设课程。他们都在国内受到过专业的训练，有深厚的技术知识。比如说，二胡老师毕业于吉林艺术学院,是国家二级演奏员，中国民族管选乐学会会员。听过他的二胡的人都为他的高超技艺而惊叹。儿童合唱班的吴影老师是著名的女中音歌唱演员。她毕业于杭州师范大学音乐表演专业。毕业后在北京邮政艺术团担任独唱演员。把孩子交给这些专业老师，你一定很放心吧！

儿童合唱班

我们文化课的老师还有一个特点，就是有在校高中生为小学生上课。他们有的上中华武术，有的上卡通绘画。有的上数学课，有的上辩论课。这些高中学生年青，有活力，他们把自己学到的知识耐心地讲授给学生们。中文学校在传授中国文化的同是，还给这些高中生提供了很好的锻炼的机会。这些高中学生来中文学校上课的同时，有机会接足到更多的中国同龄人，感受到中国传统文化，正是应对了我前面提到过的学校精神，一定会对他们产生潜移默化的影响力。如果你有幸观看了今年的艾克顿龙年春节晚会，你一定为我们的高中生时装表演获彩了吧。

中文学校不只是孩子们的，也是我们家长的。中文学校现有五个俱乐部，羽毛球，排球，合唱团，交谊舞，和老年人俱乐部。中文学校的老年人俱乐部免费为老年人服务，在 Merriam 小学的 Multimedia 教室,老人们可以打麻将，也可以在俱乐部里做更健康的活动。满霞和罗礼全老师主动义务给他们上健身操，我真得替老年朋友们好好谢谢他们。中文学校的 5 个成人俱乐部已经成为家长们的娱乐中心。

排球俱乐部

来中文学校不只是来上课，你还会感受到很多中国的传统和文化。每年春节和暑假前，中文学校都会有文艺晚会。我们的很多文化课的学生及俱乐部的成员都有机会在艾克顿的文艺舞台上表演他们学到的知识。每一台演出都是以中国传统民族乐器演奏开始，以艾克顿中文学校合唱团的合唱结束。每年夏天，中文学校都会组织老师们去郊外野餐，每年春节，中文学校都会有联欢晚会及游戏。正是这些聚会和晚会，把中国的文化带给大家，不断地熏陶和感染着我们的下一代。

朋友，如果你已经来中文学校，我们感谢你，如果你还没来，请你别在犹豫了。中文学校是我们大家的，5 岁的儿童来上学前班，小学生来上中文课，高中生来上 AP,SAT 课，或是来做老师，做助教，做志愿服务人员。年轻的父母们来参加成人班或是俱乐部。老人们可以来打麻将，也可以在俱乐部里做健身活动。你只有来到中文学校，才会感受到这大家庭的温暖，才会体炼到我们的学校精神。如果有人问你你为什么要来中文学校？你应该告诉他，来中文学校是来熔如中国的传统习俗，感受中国文化，圆我们的中国梦！

我们的春晚

记2012年 ACLS 春节联欢活动

家长会主席 – 陆青

舞台上，合唱团唱完最后一首歌，帷幕徐徐拉下，2012年 ACLS 的春节联欢活动结束了，紧张了两个月的我也终于松了口气。

今年是 ACLS 成立后的第十年，而每年学校的春节联欢活动也已形成了传统。可能许多人都不知道，每年这一活动都是由家长会组织，是家长会的主要职责之一。我负责今年的家长会，于是就也义不容辞地担当起这一活动的组织任务。

春节联欢的筹备工作是在去年十一月中开始的。在此之前，史建英校长已经与 Acton 校区负责人员进行了多次交涉，确定了活动是在一月二十二日除夕夜，在中文学校所在地——R.J. Grey 初中举办。十一月二十日，活动筹备小组召集第一次会议，初步决定了此次活动的形式和内容，春节联欢的筹备工作正式启动。

参加筹备今年春节活动的小组成员包括家长会成员，校董会成员，校行政团队成员，和一些长期活跃在中文学校的志愿者。这些人大都是历年学校活动的组织者，具有丰富经验，一经召集在一起，大家都驾轻就熟地担当起自己的职责。

舞龙是今年活动的开场戏，也是重头戏之一，负责这项活动的是我们学校的健美舞老师王泽鸣。事实上，泽鸣是当天下午在大体育馆里包括舞龙、武术表演、集体舞在内所有活动的总策划和总指挥。为了办好这些活动，泽鸣精心筹划，不辞辛苦，除了每周带领健美班学生在学校练习红绸舞外，还多次与负责舞龙和武术表演的华林武术学校沟通协调，安排训练、彩排。活动当天，泽鸣更是动员全家人上阵一起帮忙：先生负责音响，两个儿子参加舞龙和武术表演，连哥哥王泽养都被她叫来协助维持秩序。让人感动的是，下午的活动一结束，泽鸣一家连水都顾不上喝就匆匆离去，原来他们一家晚上还有其它安排。

舞龙、舞蹈表演接近尾声时，大家陆续离开大体育馆，来到学校大厅，在这里看到的是又一番景象：贴在红纸上的春联、谜语、游戏，挂满了活动现场，为参加者带来了乐趣，也为节日增添了喜气。大家可能记得，过去几年我们的迎春联欢中都有猜灯谜的活动，今年也不例外。而且像往年一样，这一活动交给了李劲冬负责。不同的是，除了灯谜之外，今年劲冬创意地提出了对春联、猜方言等新奇有趣的活动。为此，劲冬发动 Acton 读书会的成员帮忙，收集春联、趣味方言数百条。另外，她还请 FCC 家长 Virginia Ross-Taylor 和 Judy Holms 准备了英语谜语，请中文学校老师准备了数学和中文游戏。活动当天，挂满春联谜语的走道里挤满了人，猜题、对答案、领奖品……**而且**，如果你够幸运，你还可以得到廖老先生写的大红春联！

春节，也是孩子们的节日。记得小的时候，春节是一年中最让人兴奋的日子。为了让我们的孩子得到相同的体验，家长会的孙立新可是费尽了心机。平时在家长会里，立新是负责每周学校里的讲座，可是今天，他却变成了“孩子王”，所有的孩子的活动都归他管。他和一群高中生帮手一起，为孩子们设计了许多健康有趣的游戏，还设置了 wii 游戏台，乒乓球演示区，安排了泥塑活动，让孩子们在大人们对春联猜灯谜的同时，也能玩得不亦乐乎。而让他们更加兴奋的是，在游戏中除了玩，他们还能拿到各种各样的奖品。

除夕夜的迎春联欢，年夜饭是一定不能少的。负责晚餐的简建华和黄玲，本着让大家吃饱、吃好的原则，开动脑筋，多方联系，为大家列出了一个包括前菜、主餐、甜点和水果的菜单，不只如此，为了增加过年的气氛，他们还特意订购了饺子。晚餐定于五点钟开始，四点半不到，负责晚餐服务的苟燕妮就带领志愿人员开始了准备工作。负责取餐的杨忠发和武叔云，放弃了参加下午的活动，也放弃了观看新英格兰爱国者的足球半决赛，驱车往返近两个小时， 从 Quincy 的金门食品公司取来了500份晚餐。姚小菊买来了饺子和糕点，任亚平搬来了橘子，刘玉明负责订购 pizza，李福根则送来了各式各样的三明治。开饭了，燕妮和十多名志愿者们各就各位，有条不紊地为大家分菜、送水、发橘子。在一个多小时的时间里，500多人顺利地享用了一顿丰盛的除夕大餐。

晚餐之后的压轴戏是歌舞演出，董事会成员杨钦钊自告奋勇与家长会成员黄玲负责组织了这一活动。他们根据初中剧场的特点，设计了一场以中文学校学生、老师、和助教为主的，精炼却不失精彩的歌舞节目，不仅包括中文学校器乐班的器乐合奏，舞蹈班的民族舞、国标舞，合唱班孩子的小合唱和成人合唱团的大合唱，也有天使艺术团、碧云舞蹈

学校和阳光舞蹈团多采多姿的舞蹈。尤其吸引人的是由中文学校教师主演的服装表演，节目中女教师们穿上传统的旗袍典雅大方，充分显现出她们贤淑美丽的气质；年轻的高中生老师则青春健美，活泼风趣。这一台老师的时装表演，是教务主任刘鸣、文化主任陈挺精心策划组织，各位老师尽心投入合作的结晶。为了这台上的短短几分钟，老师们多次排演，反复练习，力争向大家展现最精彩的一面。

不能不提到的是，为了保证活动的顺利进行，家长会的季小慎付出了巨大的努力。在活动筹备期间，老季就多次发出 email，召集值班家长和志愿者，把他们安排在活动当天所需要的不同岗位上。在活动当天，老季更是一直坚守在大厅里，从下午两点到晚上十点，他基本上没有离开过那里，登记安排值班岗位，分发预定的餐券，接待学校的贵宾来客，他忙得都顾不上去饭厅吃饭，只吃些自己家里带来的饺子！

春节联欢会的成功，也离不开其他人的努力。活动现场挂着大红灯笼，欢乐喜庆的布置，是袁力的手笔，同时他也负责演出中的舞美设计，精美的投影幻灯贴切地搭配多彩的歌舞节目，给人们留下美好的印象。在一进门的大厅里，左国英布置了个“春节小卖部”，琳琅满目的商品，摆满了了长长的两条桌子，吸引了不少人，火爆程度大大超出了预期。董事会成员、校刊主编李伟不仅承担了设计印制节目单的任务，节目演出中，他还是我们的摄像记者。负责摄影的则是王蕙、钟应木、和邝锦波，他们牺牲自己的时间，在活动中为我们捕捉了许多精彩的瞬间。现在这些照片已经上传到学校的网站，很快大家就能在网站上看到他们辛勤工作的成果。在活动筹备中，负责年夜饭的简建华发现，由于意想不到的情况，他必须要在一月下旬回国一趟，这样将会错过我们联欢会的日期。他在做好一切准备工作的同时，将剩下的安排交给另一位家长会成员马东海和董事会会长苟燕妮。东海和燕妮立即接手，使年夜饭的工作得以圆满完成。

Chess News

Kenny Wang
Intro to Chess Class Teacher

ACLS is Well Represented in This Year's MA Scholastic Championship

I am very proud to report that several students from ACLS are invited to play in this year's prestigious MA State Scholastic Championship – The Spiegel Cup!

The Spiegel Cup is an individual-play chess tournament sanctioned and organized by the Massachusetts Chess Association (MACA). Games are rated and played according to USCF rules. The winners of this event are recognized by MACA as "State Champions" for school year 2011 - 2012. The Spiegel Cup is divided in four sections – Under 8, Under 11, Under 14 and High School. The participates for each section (except the High School section this year) is limited to 10 players, with the top 6 by USCF rating automatically invited plus 4 qualifier winners. One can imagine the competition is very competitive.

This year the Spiegel Cup is to be held on 2/12/2012 at Best Western/Royal Plaza Hotel, Marlboro. The winner for each section is declared the State Champion for that category. There are hundreds of children playing Chess in MA, and it is extremely difficult to get invited to play in this traditional and prestigious Cup. I am very pleased and proud to report that the following ACLS students who have been participating in the Chess classes through the years are invited to play in this year's Cup (for a full list of invitees, refer to http://www.masschess.org/scholastics/2012-Spiegel-Invitee.aspx),

- Under 8 section - Eddie Wang
- Under 11 Section – Allen Wang and Eric Feng

Congratulations to the above players for their hard work and fantastic achievements and wish them best of luck in the upcoming State Championship competition!

艾克顿小剑侠进军新罕布舍大学,大放异彩

张通善 – ACLS 击剑班教师

2012 年一月六, 七, 八号九位艾克顿中文学校小剑侠远征在新罕布舍大学 UNH 举行的”雪中斗剑大比赛”。 英文名字叫作 Sword in the Snow。 这次的比赛是一个所谓 RYC，即 Regional Youth Circuit: RYC 代表美国东北地区循环赛。参加比赛的九位艾克顿小剑侠们有黄斌斌（BinBin Huang），王思齐(Brian Wang)，丁驿晓(Andrew Ding)，于是亦（Colin Yu），任颖凡（Sylvia Ren），马君吾（Anthony Ma），马君宇（Alex Ma），李浩元(Brandon Li)和 李浩成(Brian Li)。其他比赛的小剑侠有来自麻州，纽约州，罗德岛州，缅因州，佛蒙特州和新罕布舍州。其中起码有一位是来自加拿大。

选手和教练张苏、孟爽、张通善、赵凯合影

七日最早上场比赛的是十一岁的黄斌斌。他于一月七号上午在十四岁以下的男子花剑组拿到第六名，勇得铜牌一枚。该组共有二十二位选手参加。这种结果表示黄斌斌在未到十五岁前，还可以再参加三次这个年龄组的比赛。所以他以后可以打到前二，三名的机会相当大。

10 岁以下组获奖选手

同日下午李浩、李浩元、于是亦、丁驿晓、马君吾和马君宇参加了十岁以下的男女混合花剑比赛。经过两小时的剧烈格斗、李浩成、李浩元、丁驿晓和王思齐晋级到前四名。在半决赛中李浩成击败丁驿晓。李浩元击败了王思齐。最后李浩成跟李浩元两兄弟进入决赛。当时全场的观众都静了下来，等着看两兄弟的热闹。七岁的李浩元并未看出来有任何恐惧感，非常勇敢的上场面对九岁的哥哥。他们哥俩彼此并不相让，经过大约九分钟的激烈格斗，李浩成打败了李浩元勇得金牌。小小的弟弟也不负众望，拿到一枚银牌。丁驿晓 和王思齐各拿铜牌一枚。马君吾也喜出望外地打到第六名，拿到一枚铜牌。在这组比赛中的第五名是在 MOE WEN 击剑俱乐部练

剑的 Patrick Liu。大约有一年的期间 Patrick 是艾克顿中文学校击剑学生最怕的对手。这次的成绩表明了艾克顿的学生们有了很大的进步，这完全靠艾克顿的家长的不懈支持和个位小朋友们的决心苦练。

任颖凡获 12 岁以下级女子花剑冠军

翌日一月八号是星期日。艾克顿的小剑侠中的唯一女孩任颖凡参加了十二岁以下的女子花剑比赛，共有十三名参加。经过一番初赛后，任颖凡晋级到前二名。任颖凡最后的对手是来自纽约州的利亚特.嫂伯曼。虽然利亚特来自全美出名的 FAW(Fencing Academy Of Westchester)最后还是不敌任颖凡，任颖凡因而脱颖而出，得到第一名的金牌。

在 Y12 男子花剑组里共有二十六人参加。丁驿骁打到第三，名得了一枚铜牌。最后在决赛中我们艾克顿中文学校的李浩成打败了在 MO-WEN Fencing Club 练剑的 Richard James Sanchez。因而在两天内拿到两枚金牌。李浩成的父亲李伟当然又高兴又骄傲，我们相信当时也相当紧张。所有艾克顿的学生和家长们都亲眼看了李浩成从头到底的整个比赛过程，大家都为李浩成喊加油，为他喝彩。之后所有在场的运动员,教练,家长和观众都恭喜了李浩成和父亲李伟。

12 岁以下组获奖选手

同天于是亦参加了十岁以下的男女混合重剑赛(Y10 Mixed Epee)参加者共有七人，于是亦打到第三名，勇得铜牌一枚。这是一个非常值得注目的成绩，因为在比赛前于是亦只练了两个月的重剑。

至今所有去参加比赛的艾克顿的剑手们，除了丁驿晓以外都参加了波士顿击剑俱乐部成为会员。丁驿晓现在是罗德岛击剑俱乐部的会员。他们每周除了在艾克顿中文学校上击剑课以外，都在他们的俱乐部练两三晚的剑。

大多数的家长都陪了他们的孩子去了这次的比赛。有些家庭还在新罕布舍州住旅馆过了一夜。当日除了有家长们在场协助孩子们比赛，几位击剑老师也在场协助。丁然又是家长又是击剑老师，赵凯与孟爽去了两天，张苏和张通善去了一天。

教学体会

一年级 A 班老师 – 张志莲

我是一年级 A 班的中文老师张志莲，曾经当过两年的 TA（一年在 Kindergarten 班，另一年在一年级），今年是第二年教一年级的中文课。 在这几年里，深深感受到在美国的中国孩子学习中文的艰辛，因为对他们来说中文是第二语言，平常练习的机会比起英语要少得多。对中国文化的了解也很少，相反 对美国文化很熟悉。所以本着这一特征，我的教学主要是把中国文化与美国本土文化的结合。

以下是我的几点体会：

1.奖励机制的建立

利用孩子们较熟悉的 token system（这在一般的美国课堂，老师用得较多）。只要他们积极举手回答问题或作业做得棒甚至第一个到教室，或者帮老师摆放座椅都可以得到 sticker。只要累积 40stickers 就可以到老师这里换一个奖品，奖品虽小，孩子们每次换得奖品时，还是眉飞色舞或者马上与父母“显摆”。这种 激励机制的建立，好处是：孩子们上课注意力更集中；为了得到奖品，就会主动积极举手发言；甚至做作业写字也写得漂亮整齐。

2.中国文化与美国本土文化的结合

（1）游戏的运用

为了吸引孩子们的注意力，经常用一些孩子们熟悉的游戏来学习中文。

比如，我在给孩子们上完识字“上下 左右 来去 出入 坐立 走 中”后，就编了一个“哑巴游戏”。规则：我给孩子们每人发一张事先写好九个字的“井”字表格（都是我们上周日学过的生字如：上下 左右 来去 出入 坐立 走 中），让一个孩子到讲台前当“哑巴”，只用动作来表演出我们学过的这些字，让 底下的孩子们猜，猜对了就去检查手上那张表格有无那个被猜中的字，有就在那个字上画一个圈，我让孩子们轮流上去表

演（居然每个字都猜对了）只要那张表格上的字横着或竖着或斜的连成一条线，就“BINGGO”了，可以拿3个stickers，有孩子居然可以"BINGGO "三次。这个游戏的设计目的主要用来复习学过的生字，这个“BINGGO”game是孩子们非常熟悉的美国本土游戏，可以激发他们玩的兴趣，在玩乐中把生 字复习了。孩子们情绪高昂，玩得很开心。

学习第二课生字：人， 头， 目（眼睛），口（嘴巴），耳（耳朵），手，足（脚)的时候，玩孩子们熟悉的美国本土游戏：Simon says game 改编成中文，游戏规则是：只要有＂张老师说：＂,那孩子们都得真按指令去做,如果没有＂张老师说：＂，如果哪个孩子做了那个指令,那个孩子就得”出局＂，最后剩下的那个孩子就赢了!

还建议家长在家里可以一家人一起玩这个游戏，只要把”张老师说:＂改成＂爸爸说:＂或妈妈说：或爷爷说，奶奶说，或让孩子来说:（可以锻炼孩子的中文表达能力！）还可以把出指令的速度改快改慢,让孩子的注意力提高。课上我的游戏内容如下：

张老师说:摸摸头!
摆摆手!
晃晃脑袋!
张老师说:眨眨眼睛!
撅撅嘴巴!
耸耸肩膀!
张老师说：抬起脚!
捏捏耳朵!
蹲下去!
张老师说:伸出舌头!
摸一下脸!
张老师说:嗅一嗅鼻子!
晃一晃胳膊!
张老师说:跳起来!
扭扭腰!做个鬼脸!
张老师说：抬左脚!
抬右脚!
摆左手!
晃右手!
张老师说:眨左眼!
张老师说:挤右眼!
张大嘴巴!

还与孩子们一起唱歌做热身运动:与他们熟悉的HEAD,SHOULDERS,KNEES & TOES同一曲调

头,肩膀，膝盖,脚趾头
头,肩膀，膝盖,脚趾头
眼睛，耳朵，嘴巴，鼻子
眼睛，耳朵，嘴巴，鼻子，拍拍手

（2）用孩子们熟悉的美国儿歌翻译成中文或填写中文歌词来学习中文，这一部分主要用与拼音的教学。

比如我用where Is the Thumbkin?这个曲调改编了一首歌曲“苹果　苹果　真好吃”

苹果（píng guǒ）苹果　真好吃(zhēn hǎo chī)　真好吃

快来咬一口(kuài lái yǎo yī kǒu)　快来咬一口　M～～～真好吃　真好吃

草莓(cǎo méi)草莓　　真好吃　真好吃

快来咬一口　快来咬一口　M～～～真好吃　真好吃

香蕉(xiāng jiāo)香蕉　　真好吃　真好吃

快来咬一口　快来咬一口　M～～～真好吃　真好吃

在真正唱之前，我在白板上事先写好歌词，把孩子们不认识的字，先注好拼音，有时候只注拼音不标调，上课时让孩子们拼读出来或上白板前来标上声调。最后让孩子们主动举手来读歌词，然后再一起唱歌。因为孩子们基本都知道这首歌的曲调，所以一唱就会。

我想因为他们的英文歌很熟悉，所以唱他们熟悉的曲调更容易接受学习中文，也可以让他们情绪高昂起来不犯困。我认为唱中文歌可以学到很多中文词汇，很喜欢教我自己的儿女唱中文歌。他们在唱歌中学到很多中文词汇和中国文化。

接近万圣节的那周，我选择了孩子们熟悉的一首歌“Five Little Pumpkins *Halloween Song*”，把它译成中文，先让孩子们自己先说哪些字是认识的，因为里面的一二三四五，很容易，所以孩子们都积极举手回答，热烈的课堂气氛很快就调动起来了。

译文：五只小南瓜坐在门口。
第一只说：“哦，我的天呀，越来越暗了。”
第二只说：“巫婆围着空气转。”
第三只说：“我们根本不害怕！”
第四只说：“让我们快跑，快跑！”
第五只说：“我已经准备好了，玩个痛快！”
“呜呜呜！”，风来了，把亮光吹灭了，五只小南瓜不见了。

我还让孩子们自己试着给“巫婆”两个字注音，居然有孩子可以注对了。

（3）讲故事

这是我每堂课必有的内容，目的是让孩子们练习中文的听与讲的能力，因为每次讲完故事，下一次课我会要求孩子们来“复述”，复述的奖励 sticker是最多的，完全把意思复述出来可以一次得5个stickers。一开学，我曾经给孩子们讲中国经典故事如“黄香温席”；“孟宗哭竹”；“芦 衣顺母”等。这都是关于如何孝顺父母长辈的故事。其中一个故事叫“孙元觉力劝父亲”，内容是这样的：

春秋时，有个叫孙元觉的孩子，十分孝顺长辈，可他的父亲对祖父极不孝顺。有一天，父亲要把病弱的祖父扔到深山里去。孙觉元哭着跪倒在父亲面前，恳求他不要 这样做。可是父亲却哄骗他：“爷爷年老了，

年老不死会变成妖怪的。”来到了山里，父亲把爷爷放下就要离开。孙元觉一声不吭地背起抬爷爷的竹筐，父亲不明白 他的意思，孙元觉说：“等到你老了，就能用上它了。”父亲一听，大吃一惊，最终改变了主意，又把爷爷接回了家。

底下是我写给家长们的weekly review提到的：

课上我还给他们讲到"孙元觉力劝父亲"的故事,讲到孙元觉请求父亲不要把爷爷扔到深山里,但他父亲还是不听,我没把故事讲完,而是问:"如果 你们的爸爸老了，你们会像孙元觉父亲一样把他爸爸扔到深山里，不管了吗？"每个孩子都猛力摇头，可见我们的孩子是非曲直很明白的!懂得要孝顺老人!我告诉孩子们：中国的文化里“孝”是很重要的一部分，孝可以拆成“老”字和“子”字，意思是老一代的年纪大了后，下一代孩子就要来照顾上一代。最后我给他们讲 到"孙元觉一声不吭地背起抬爷爷的竹筐，父亲不明白他的意思，孙元觉说：“等到你老了，就能用上它了。”父亲一听，大吃一惊，最终改变了主意，又把爷爷接回了家。" 我对他们说:"中国人讲:以其人之道还治其人之身!美国人有一句话叫'put your feet into other's shoes'!如果自己不想要的,最好也不要给别人!" 我还问了孩子们平时有无帮爸爸妈妈干活的？孩子们有的说爸爸下班回家时，帮爸爸倒水喝；有的说帮妈 妈洗衣服，帮妈妈洗碗烧菜，帮爸爸妈妈浇花拔野草；有的说帮妈妈包馄饨.....让孩子们给您们讲讲这个故事吧!可以锻炼他们口头表达能力,也可以学到如 何做人的道理。

最近我尝试着给孩子们讲他们熟悉的英文故事，用中文给他们讲出来，这样可能更“本土化”，以便他们的理解。上周日就讲了他们熟悉的“老鼠开会”的 故事，这是伊索寓言里的经典故事，我把中英文都copy在作业sheet上，以便他们对中英文有个对照理解。因为熟悉那英文的故事，所以复述的时候就可以 尝试着用中文讲出来，那样复述的孩子会更多，锻炼他们中文的口头表达能力。

3.与家长的沟通交流很重要。

每堂课上完，我都会给家长们发一个“weekly review”的email, 以便及时地让家长们知道课上学了哪些内容，讲了什么故事，让家长做到“心中有数”，有困难也可以及时跟我联系，最近尝试用中文讲孩子们熟悉的英文故事，就 是我与一位家长讨论后的想出来的教学尝试，我们的家长都是精英，可以提出好多好建议。这样家长们在家就可以配合我上课的内容来针对性地复习学习。

因为孩子们的年龄差别与家庭语言环境的差别，孩子们的中文水平差别较大。所以我一般会建议那些听中文有困难的孩子家长来“陪读”（虽然原则上不 建议陪读，但我还是觉得对有些孩子有必要。）。有几个孩子，本来上课不愿意来的，有家长陪读后，进步很大。我想他们不愿意来的很大一部分原因是：听力差， 听不懂，才不愿意来的，而我上课又不能老用英文来解释，所以有家长陪在身边帮助解释提醒后，积极性明显提高，也非常愿意来上中文课。

底下这几段，是我曾在给家长们的

weekly review 里给家长们的汇报与建议：

有时侯中文一个字可以拆出好多个字，所以学一个字就同时可以学好几个。我在课上给孩子们举例我的名字：张志莲　张可以拆出：1.弓，2.长 （chang），3.长(zhang)，与4.张；志，可以拆出：5.士，6.心与7.志；莲，可以拆出：8.车与9.莲，所以学会老师的名字就可以同 时学到九个汉字。还举了好几个孩子的名字来拆，其中一个字：馨；可以拆成：士，几，又，禾，日，声，香。我让孩子们回家后自己与爸爸妈妈一起拆拆自己的中 文名字，看看能学到几个汉字？请家长们提醒他们，鼓励他们，与孩子们一起玩一玩拆字游戏，说不定养成习惯后，以后就可以用这种方式来学习更多的汉字。就把 它当作游戏来玩，这样既可以有亲子时间又可以学到汉字，一举两得！

建议家长们在家多多地编一些孩子们熟悉的曲调，填中文歌词来唱，这样可以寓教于乐。

讲了万圣节“装神弄鬼”的话题，孩子们发言更积极。我想这种“讨论”的目的就是结合他们感兴趣的话题来引导他们中文的表达，虽然他们还是用了很多英文单词，但我给他们做些翻译，以后他们可能就记住了，比如"queen""princess""mummy"等等，有孩子很搞笑，会说“queen”是“king 的老婆”却不知道叫“皇后”，当然也有一两个孩子最后想起来了叫“皇后”。希望家长们在家如果碰上他们感兴趣的话题尽量让他们用中文表达出来，实在不行， 您们可以帮他们引入“中文”表达方式，这样既可以学中文又增加了“亲子交流时间”，一举多得。

复述故事，主要想训练他们中文的口头表达能力。建议您们在家讲完中英文故事，都让孩子复述，对理解和表达都有帮助。

教育理念与管理理念相结合
培养真正社会所需的人才

孙红丹

家庭教育是永恒的话题，孩子是家庭的核心，是家庭的希望。是谱写家庭美妙乐章家庭的主旋律。

中国家长们普遍重视教育，坚信教育可改变人的命运。

中国传统的培养子女的目标和愿望是望子成龙，望女成凤。那么什么是龙和凤?

在现代的教育理念里，在新的世纪和新的社会发展形势和趋势下，在全球一体化和新的格局里，在人才竞争日趋激烈和人才辈出的今天，我认为成龙成凤就是成人，成才，成功，成为优秀的立体的，杰出的人才。

我们生活的时代是竞争的时代，首当其冲是观念的竞争。所以突破家庭教育中传统的观念和方法的束缚，树立正确的教育理念是摆在当今家长们特别是中国家长们面前新的课题和挑战，同时也是培养教育子女的成功的关键所在。在教育子女过程中，我意识到家长对子女的教育和培养与公司企业的运作与成长有着非常相似之处。如果融入一些企业管理的理念和事例能更好地直观理解，生动形象地向家长展示和说明培养教育子女和公司成长和发展之间关系，也许更能帮助家长有效，更实际地看到说明问题的实质，从而更新观念，解决问题。

以下是我对此的几个想法和认识与家长们探讨和分享，真诚希望更多的家长提供你们的经验。

1， Business owner / CEO vs . Family owner / C E O

Business owner 是提供不同行业服务的公司或生产各种不同类型的产品的企业的主管。

众所周知，一个企业要想在市场和竞争中求得生存和长足进展，要想成为同行业产品中的佼佼者，公司的主管C E O既得懂全局，又需抓细节，既要懂经营懂生产，又要抓管理的多面手，并持之以恒。虽然付出的心血和精力远比当一名员工大的多，压力也大得多。但回创造更高的自身价值和社会价值，产生一定的经济效益和社会效益，起成就感越强。

在家庭中，家长家长一家之长，是受之无愧的Family owner。如果家长把家庭看成公司，把孩子看成你的产品。你们就荣幸地提升为C E O了。

家长一旦角色切换，其责任感，使命感大大提升和加强。从对子女尽义务尽责任的接接送送，管吃管喝，可问可不问的一份工

作进而阔展到把培养教育子女当作一项与自己命运和前途息息相关的事业去做。这样一来，眼界就会开阔，动力就会开足，就需要从系统，从行业，从全局考虑去精心设计，开发，经营产品，无疑这个’’产品’’就是你的孩子们。培养教育好孩子不是一件轻松简单事情，它是一门科学，也是一门艺术，更是一项系统工程。此时此刻你会深感自己的责任重大，任重而道远。

每位家长都应该思考下面的问题。

你的教育理念是什么？你在培养教育子女中扮演了什么形象？承担了什么责任和义务？对在美国的各行各业的特点了解多少？对你的孩子喜欢所从事的职业知道多少？

你是否在开发孩子智商的同时，注意培养的情商，财商和逆商（如何面对失败和挫折，在逆境中成长）？如何培养孩子的创造力？你是如何关注和投入在孩子的成长中的性格的培养，潜力的开发，能力的锻炼及未来的设计？采取了具体什么方法和措施？是否奏效？

你培养孩子的方向和目标是什么？是以爬藤上大学为目标还是以职业发展为目标来规划孩子的课程和课外活动？

你了解你的孩子吗？你知道你在他们心目中的地位和影响吗？你和孩子们是否能有效的理解和沟通？你是如何调动和鼓励孩子们学习自觉性的？

经常听一些家长说，让孩子顺其自然发展，＂散养＂＂放养＂＂圈养＂我认为这些都不是科学的教育孩子的办法。

试想一下，如果任何公司的ＣＥＯ让任一产品或一项服务放任自流，在市场上，在消费者中顺其自然发展，会是怎样的效果和后果哪？同样的道理，如果让没有社会经验和社会常识的孩子顺其自然发展，与那些有从小就有人生规划，有的放矢的着手准备会经历许多挫折，多走许多弯路。

在这里，强烈向大家推荐一本难得的教育子女的优秀图书《我的事业是父亲>>。

作者蔡笑晚是一位平凡的父亲，他有六个小孩，孩子中学以前一直生活在中国的温州乡村。十多年后，六个孩子个个学术有攻，事业有成。蔡先生说：把孩子培养成才是天下每位父母最要紧的人生事业，它在所有日常事务中永远排在第一位！我读这本书最大的感触和由衷钦佩的是，蔡先生人在国内，却比我人在美国并且孩子已经大学毕业的家长不仅了解美国的大学教育体制和系统，更了解国内外职业生涯中所应具备的高水平的竞争优势和素质，十几年如一日，乐此不疲，呕心沥血地潜心培养他的孩子们的实干精神。这父爱是何等的无私和伟大!

相比之下，有着哈佛教育背景的和耶鲁工作经验的虎妈虎式耽耽的不可理喻的教育模式就相形见绌了。

不言而喻，家长们一定要从系统工程的角度全方位的承担起培养和教育孩子的责任。

ARBELLA INSURANCE GROUP

胡杏春 独立保险经纪

XINGCHUN HU, An Independent Insurance Agency

Address 地址: 144 Merrimack St # 320. Lowell, MA 01852

Phone 电话: 978-452-7877, Fax 传真: 800-380-9608

Email 电邮: xchu@verizon.net

PROTECT YOUR AUTO & HOME 帮您保车保房

SAVE YOU TIME & MONEY 为您省时省钱

Serving MA community for more than a decade

Providing you with better company, product, price & service

竭诚服务麻州社区十多年

为您提供更好的公司、产品、价格和服务

Financial & Taxation Services, Inc.

CPA, EA, CFP, MST, QuickBook Pro Advisors

Business & Financial Consultants, Advisors

二十多年的报税实务经验

每年做 1,000 份个人税表和 500 份公司税表

价目清楚, 3 6 5 天 天天营业。我们喜欢做复杂困难的税表。

请电邮我们: kwny168@aol.com or kaitzev@ftsicpa.com 或

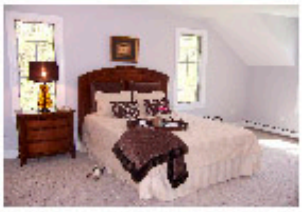
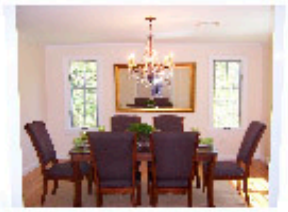
电话 617-244-2965, 617-630-1602, 617-969-0439, 617-821-6471 (C)

免费索取 2011 年 Tax Organizer 和最新的报税相关资料。

1930 Washington Street, Newton, MA 02466

Provide unparalleled professional service

Gracefully handle any *challenge* with focus and determination! When you hire me, the most important house to sell or buy is yours!!I invited you to experience Janet Qin's difference !!!

老四川

Sichuan Gourmet

正宗川菜

www.Laosichuan.com

继承传统 开拓创新

一菜一格 百菜百味

Billerica

978-670-7339 978-670-7348

502 Boston Rd, Billerica MA 01821

Framingham

508-626-0248 508-626-0347

271 Worcester Rd, Framingham MA

Good School Realty

Good School Realty, Inc.

The true experts and professionals in real estate!

没有卖不掉的房子, 只有不会卖的经纪!

没有卖错的房子，只有买错的房子！

We know How to sell and what to buy!

124 Main Street in Acton

(978) 264-0900

GoodSchoolRealty.com